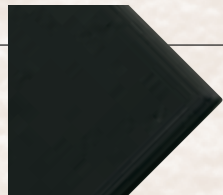


Finitions - Finishes - Fertigarbeiten



1

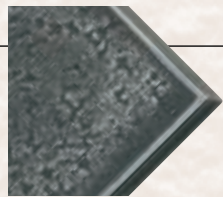
Noir
Black
Schwarz

FINITION "NOIR"
Produit fondu en fonte de fer recevant, après un usinage manuel, un revêtement anti-rouille "epoxy".

BLACK FINISH
Cast iron product. Machined by hand, and then coated with black antirust epoxy.

FERTIGARBEIT "SCHWARZ"
Dieses Produkt (Gußeisen) bekommt, nach einer Handbearbeitung, eine "Epoxy-Antirust" Lackierung

1



3

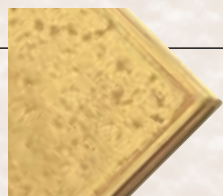
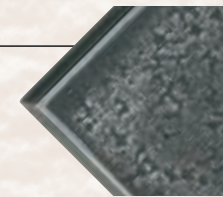
Poli verni
Pewter
Poliert lackiert

FINITION "FER POLI VERNI"
Produit fondu en fonte de fer recouvert, après polissage, d'un vernis incolore polyuréthane.

PEWTER FINISH
Cast iron product. Polished and then coated with a clear polyurethane varnish

FERTIGARBEIT "POLIERTES UND LACKIERTES EISEN"
Dieses Produkt (Gußeisen) bekommt, nach dem Polieren, einen farblosen Lack

3



5

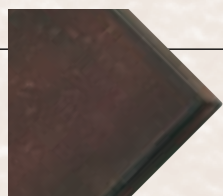
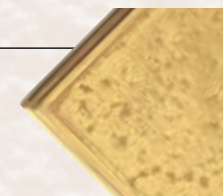
Laiton massif
Brass
Vollmessing

FINITION "LAITON"
Produit en laiton massif fondu dans moule sable, poli et revêtu d'un vernis nitro-synthétique.

BRASS
Pure cast brass product. Polished and then coated with a nitro-synthetic varnish

FERTIGARBEIT "MESSING"
Produkt aus Massiv-Messing geschmolzen in einer Sandform, poliert und lackiert.

5



6

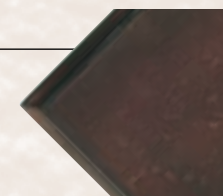
Rouillé ciré
Rust effect
Gerostet gebohnt

FINITION "ROUILLÉ CIRÉ"
Produit fondu en fonte de fer rouillé et encaustiqué à la main

RUST
Cast iron product. Weathered and then hand lacquered

FERTIGARBEIT "HANDGEWACHST UND MIT ROSTDESIGN"
Produkt aus Gußeisen, mit Rostdesign und handgewachst.

6



7

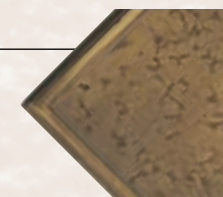
Laiton vieilli
Antique brass
Geältert Messing

FINITION "LAITON VIEILLI"
Produit en laiton massif fondu dans moule sable, poli, patiné à la main puis revêtu d'un vernis nitro-synthétique.

ANTIQUÉ BRASS
Pure cast brass product. Polished, hand patinated and then coated with a nitro-synthetic varnish

FERTIGARBEIT "GEÄLTERTES MESSING"
Produkt aus Massiv-Messing geschmolzen in einer Sandform, poliert und lackiert sowie handveredelt.

7



Finition "cémenté"

FINITION "CÉMENTÉ" (SUR DEMANDE)
Produit fondu en fonte de fer recevant un "cadmiage" de protection, puis dégradé et vernis de façon à retrouver l'aspect "Vieux fer".

CEMENTEX TREATMENT (ON REQUEST)
Cast iron product, rust resistant. The Cementex Treatment consists of integrating zinc particles at very high temperature to the surface of the steel. The products are then lacquered and appear as pewter.

FERTIGARBEIT "ZEMENTIERT" (AUF ANFRAGE)
Produkt aus Gußeisen Kadmium beschichtet (zum besseren Schutz), die Oberfläche wird behandelt, um ein Aussehen von Alteisen zu bekommen.

Finition "brut"

FINITION "BRUT" (SUR DEMANDE)
Produit fondu en fonte de fer poli ou non poli (à préciser à la commande), prêt à recevoir une finition autre que celles proposées.

MILL FINISH (ON REQUEST)
Cast iron product. Unpolished and unlacquered. Ready to be treated for any finish

FERTIGARBEIT "ROH" (AUF ANFRAGE)
Produkt aus Gußeisen, wahlweise poliert oder unpoliert. Dieses Produkt ist vorbereitet um jedes Finish-Design möglich zu machen